

3D Systems Corporation
333 Three D Systems Circle
Rock Hill, SC 29730
www.3dsystems.com
NYSE: DDD

投资者联系方式：investor.relations@3dsystems.com
媒体联系方式：press@3dsystems.com

SWANY Co., Ltd.
7361, Tomigata
Ina City, Nagano Prefecture, Japan
www.swany-ina.com

媒体联系方式：3dp@swany-ina.com

新闻稿

3D Systems 与 SWANY 合作以加快对大幅面颗粒挤出 3D 打印的采用

- SWANY 开设全新的演示中心，其中配备 3D Systems 的 EXT 1070 Titan 颗粒打印机（原 Titan Atlas 2.5 HS），以展示高吞吐量生产能力
- 两家公司将合作开发适用于其他材料的打印参数，以实现可持续的制造

南卡罗来纳州 **ROCK HILL** 及日本长野县伊那市，**2023 年 6 月 19 日** - 今日，[3D Systems](http://www.3dsystems.com)（NYSE：DDD）和 [SWANY Co., Ltd.](http://www.swany-ina.com) 宣布达成合作，旨在推动大幅面颗粒挤出 3D 打印在日本的采用。通过这次合作，SWANY 将开设全新的演示中心，其中配备 3D Systems EXT 1070 Titan 颗粒打印机（原 Titan Atlas 2.5 HS），这是率先在日本亮相的颗粒打印机。3D Systems 和 SWANY 将通过这款打印机，展示该演示中心如何有效地增材和减材制造大幅面部件。SWANY 将通过该演示中心向亚太地区提供 3D 打印服务（包括设计支持），从而推动各种应用的原型制造和生产。3D Systems 和 SWANY 将双方的应用和技术专业知识相结合，合作开发新的打印参数，以实现其他大批量生产和可回收颗粒材料的使用，从而以更具可持续

性的方式，利用 [Upcycling Workspace™](#) (UCWS) 来应对各种应用，UCWS 近期发布了一项框架，可与当地社会福利委员会和公司合作，实现可持续制造。

SWANY 之所以选择与 3D Systems 合作是因为增材制造解决方案提供商 3D Systems 拥有良好声誉，堪称技术先驱。3D Systems 的 EXT Titan 颗粒打印机引领基于颗粒的聚合物挤出 3D 打印技术市场。其全球用户群囊括各行各业内的众多公司，包括汽车、航天、铸造、消费产品和通用制造等行业。通过使用颗粒化进料，3D Systems 的 EXT Titan 颗粒打印机可将材料成本减少至原本的十分之一，此外，较之传统的细丝型 3D 打印机，这款打印机可用的功能材料范围更广。这款打印机可实现有效节省成本，且打印速度较快，因此十分适合用于大规模部件生产。

此外，EXT Titan 颗粒打印机可提供独特的工具头选项。除了能安装双颗粒挤出头，甚至细丝挤出头，部署了 EXT Titan 颗粒打印机的 3D Systems 客户还能选择采用 CNC 铣削主轴工具头。对于表面光洁度和尺寸精度至关重要的应用，这款 3 轴主轴可在打印前和打印过程中提供高精度的表面精加工。SWANY 为其演示中心购入的 EXT Titan 1070 包含增材和减材工具头，即一个颗粒挤出头和一个铣削主轴。这些功能均集成在一台打印机上，因此，SWANY 能为其客户高效地制造大型部件（例如制造大型模型、模具、批量生产、制造功能性原型），同时确保生产级的精度、表面质量和可重复性。

“在为客户制造大型塑料部件时，我们不断面临严峻的挑战，即难以采用快速且具有成本效益的方式制造模具”，SWANY 总裁兼首席执行官 Yoshihiro Hashizume 说道，“这就导致我们往往会因为无法满足客户要求而拒绝业务。我们相信 3D Systems 的 EXT 1070 Titan 颗粒打印机是我们克服这些挑战的绝佳选择。通过在我们全新的演示中心与 3D Systems 合作，我们相信 EXT Titan 颗粒打印机将使日本国内批量生产的行业环境产生翻天覆地的变化。”

3D Systems 亚太地区销售部副总裁 Dennis Jung 补充道：“我们已经注意到，各个行业和地区都开始密切关注 EXT Titan 颗粒打印机。制造商越来越希望采用更具可持续性的业务实践，而增材制造正好能在这方面发挥巨大作用。我们的挤出技术可帮助制造商利用成本实惠的热塑塑料颗粒进料来快速制造模具、模型和最终

用途部件。SWANY 的工程师在增材制造方面有着丰富的知识和经验，并且同样深谙制造专业知识、颗粒进料和铣削，他们的 Digital Mold® 3D 打印注塑成型应用便反映出了这一点。Digital Mold 与 EXT Titan 颗粒打印机的能力相结合，正好说明了为什么我们在日本的第一台打印机要安装在 SWANY 的演示中心。我很高兴 SWANY 采用这项技术，并且期待看到我们与 SWANY 的合作将发现哪些独特的应用。”

全新的演示中心预计 2023 年 10 月开业，位于长野县伊那市富县 7361 号。有兴趣进一步了解 EXT Titan 颗粒打印机如何对其业务带来积极影响的制造商，欢迎通过以下电子邮件地址联系 SWANY：3dp@swany-ina.com。此外，如果您计划参加[日本工业展 | 增材制造展](#)（时间：2023 年 6 月 21 日，地点：东京 Big Sight），欢迎前往 3D Systems 展位（第 7-1 展位）与我们的专家交流。

前瞻性声明

本新闻稿所包含的某些声明，除了对历史或当前事实的陈述，都是受《1995 年美国私人证券诉讼改革法案》免责保护的前瞻性声明。前瞻性声明可能涉及已知或未知的风险、不确定因素及其他因素，可能引发导致公司发展与历史结果、未来期待或这个前瞻性声明明示或暗示的预测有重大差异的切实结果、表现或成果。除了明确描述此种风险和不确定因素的声明，建议读者用条件时态或将来时态考虑此篇新闻内容，或使用“相信”、“信念”、“期待”、“预估”、“打算”、“预感”或“计划”等等不确定和前瞻性的词汇。前瞻性声明可能包括的对公司理念的评论，未来活动和趋势对自身业务影响的预期等等，必然受不确定因素影响，很多在本公司掌控之外。在公司定期提交给美国证券交易委员会文件中“前瞻性声明”、“警示陈述和危险因素”及“危险因素”标题下提及的因素，以及其他因素，引起的切实结果可能与前瞻性声明中反映或预测的有重大不同。读者应注意不要过分依赖这些仅从发布之日起生效的前瞻性陈述。3D Systems 不承担任何更新或修改任何前瞻性声明的义务，即使经验或未来变化表明这些声明中所明示或暗示的结果将不会实现，除法律规定以外。

关于 3D Systems

35 年前，3D Systems 将 3D 打印的创新带到了制造业。如今，作为增材制造解决方案合作伙伴，我们将创新、性能和可靠性带给每次互动，赋予我们的客户制造极具创新产品和商业模型的能力。得益于我们独特的硬

件、软件、材料和服务产品，每个应用特定的解决方案均由我们应用工程师的专业知识提供支持，他们与客户合作改变他们交付产品和服务的方式。3D Systems 的解决方案面向医疗、牙科、航天、国防、汽车和耐用产品等医疗保健和工业市场上的各种先进应用。有关公司的更多信息，请访问 www.cn.3dsystems.com。

关于 **SWANY Co., Ltd.**

SWANY 成立于 1970 年。多年来，从 3DCAD（包括 3D 打印树脂模具“Digital Mold®”）开始，SWANY 积累了众多技术，这些技术利用基于生产技术和最新数据工具（包括 3D 打印机）的丰富知识。作为一家产品设计公司，SWANY 积极投身于 DfAM（增材制造设计），并潜心研究以注塑成型的方式加工批量生产的材料，以及加工方面的专业知识。SWANY 的“Digital Mold®”荣获 2016 年日本日经优秀产品服务奖 – 优秀奖。如需了解更多信息，请访问 <https://www.swany-ina.com>。

#